



Рисунок – Результаты теста «Оценка личностной тревожности»

У большинства студентов-медиков первого курса обучения преобладает умеренный уровень тревожности (у 39 % женщин и 9 % мужчин).

Высокий уровень тревожности так же, как и низкий характерен для 22 % лиц женского пола, а мужскому полу не характерен.

Полученные нами результаты свидетельствуют о благоприятной адаптации студентов-первокурсников.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Мельник, Шэрон Стрессоустойчивость. Как сохранять спокойствие и высокую эффективность в любых ситуациях / Шэрон Мельник. – М.: Манн, Иванов и Фербер, 2017. – 845 с.

УДК433.94

### РОЛЬ ПОЛИТИКИ МАРГАРЕТ ТЕТЧЕР В РАЗВИТИИ БРИТАНСКОГО КОНСЕРВАТИЗМА И СТРАНЫ В ЦЕЛОМ

Шульгат М. А. – студент

Научный руководитель – Климентьева И. А.

УО «Витебская ордена «Знак Почета» государственная академия ветеринарной медицины»

г. Витебск, Республика Беларусь

В 1970-1980-е годы в Великобритании ведущие политические силы страны искали пути выхода из политических, социально-

экономических и культурных кризисных явлений в государстве. Целью статьи является анализ политического курса Маргарет Тэтчер и последующее его влияние на развитие социально-экономической и политической жизни Великобритании.

Имя Маргарет Тэтчер, 71-го Премьер-министра Великобритании (1979-1990), тесно связано с «новым» курсом консерваторов и «новыми левыми». Термин «тэтчеризм» впервые употребил профессор С. Холл в конце 1970 г. как определение уникальной системы правления М. Тэтчер. По другим данным, автором термина является британская журналистка Б. Кэмпбэлл. Выделяют главные направления политического курса М. Тэтчер. Частное предпринимательство объявлялось базисом любой процветающей экономики. Равные возможности для всех – основа государственной политики, частная жизнь объявляется превыше всего, вторжение государства в частную жизнь минимально. Государство оказывают поддержку только нетрудоспособным и тем, кто не может работать не по своей вине. Государственные социальные программы должны быть сведены до минимума. Население должно платить налоги, которые составляют основную часть государственного бюджета. Бюджет должен быть бездефицитным. Профсоюзные организации должны защищать интересы трудящихся законными средствами и не наносить вред и ущерб другим своими забастовками. Режим экономики и сокращение расходов ставятся во главу государственной экономики. Право на забастовки, если они ущемляют интересы других, должно быть ограничено. Во внешней политике Великобритания, во время правления М. Тэтчер, стремилась к расширению своего политического влияния, построению сильной армии и совершенствованию собственного ядерного оружия. В период 1982-1987 гг. темпы экономического роста были самими высокими в Западной Европе, а количество безработных и инфляция стремительно сокращались. Однако в начале 1990-х гг. снова появились инфляция, дефицит бюджета и безработица. М. Тэтчер в 1990 г. уходит в отставку.

Влияние «тэтчеризма» на британскую политическую и экономическую жизнь пока до конца не ясно. П. Мандельсон, член парламента от Лейбористской партии, в 2001 г. уверенно заявил: «Мы все теперь тэтчеристы» [1]. В 1980-х гг. Социал-демократическая партия (ныне не существует) объявила о политике «нежных и жестких» решений, при которой реформы «тэтчеризма» сочетались с мерами социального обеспечения общественного благосостояния. Лейбористские правительства Т. Блэра и Г. Брауна уже названы современными политологами как «неотэтчеризм», поскольку многие их политические постулаты были заимствованы у М. Тэтчер [2]. В 1997 г. Консерваторы потерпели

сокрушительное поражение на парламентских выборах, набрав 25 % голосов избирателей. После трех подряд поражений на парламентских выборах (в 1997, 2001 и 2005 гг.) Консервативная партия оказалась готова к переменам. Этими изменения занялся новый лидер партии Д. Кэмерон. Центризм Д. Кэмерона на упрощении идеологической составляющей, связанной с консервативными традициями, но основы «тэтчеризма» оставались непоколебимы. После референдума по выходу из состава Европейского союза сменилось уже два лидера партии (Т. Мэй и Б. Джонсон). Это может свидетельствовать о кризисе в управлении партии и неспособности найти долгосрочную программу развития.

Ни одна крупнейшая политическая партия в Великобритании до сих пор не берет на себя риск обратить вспять реформы «тэтчеровской» экономики. «Тэтчеристское десятилетие», характеризующееся отказом от кейнсианской модели экономики и политики «консенсуса» между государством и экономикой, безапелляционным стилем руководства, который особенно проявился в установлении контроля над профсоюзами и сходными с ним рабочими образованиями, ознаменовалось серьезными изменениями не только в социально-экономической и политической жизни страны, но и в самом образе жизни британского народа.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Буре, М. Мандельсон: мы все сейчас «тэтчеристы»: [об экономической повестке политических партий Великобритании] / М. Буре // TheGuardian. – 2002. – 10 июня. – С. 8-10.
2. Нарышкин, А. А. Социально-политические аспекты реформирования северо-европейской модели развития: дис. ... канд. полит. наук: 29.10.2020 / А. А. Нарышкин. – М., 2016. – 231 л.

УДК 81'83

### **ЧАСТОТНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ГРАММАТИЧЕСКИХ ТРАНСФОРМАЦИЙ ПРИ ПЕРЕВОДЕ НАУЧНОГО СТИЛЯ С ИСПАНСКОГО ЯЗЫКА НА АНГЛИЙСКИЙ И РУССКИЙ ЯЗЫКИ (НА МАТЕРИАЛЕ МЕДИЦИНСКОЙ СТАТЬИ)**

**Ясинчук Э.-М. Д.** – студент

Научный руководитель – **Стемпень И. Р.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»  
г. Гродно, Республика Беларусь

В современном мире требования к переводу с каждым днем становятся все выше и выше. Ярче всего это видно на примере научных текстов, т. к. они носят практикоориентированный характер. В связи с